

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 40 (1914)  
**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA

**Société Suisse des Ingénieurs et des Architectes**

AINSI QUE DE

l'Association des anciens élèves de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne

**COMITÉ SUPÉRIEUR DE RÉDACTION :**

Président: M. A. Rychner, architecte, à Neuchâtel. — Secrétaire: M. Henry Baudin, architecte, à Genève.

**MEMBRES**

**Fribourg:** MM. F. Broillet, architecte; H. Maurer, ingénieur; R. de Schaller, architecte. — **Vaud:** MM. Epitaux, architecte; W. Grenier, ingénieur, professeur honoraire de l'Université de Lausanne; E. Jost, architecte; Alph. Vautier, ingénieur. — **Genève:** MM. E. Imre-Schneider, ingénieur-conseil, Conseiller administratif; Paul Picard, ingénieur-contracteur; Ch. Weibel, architecte. — **Neuchâtel:** Ed. Elskes, ingénieur; A. Hotz, ingénieur cantonal E. Prince, architecte. — **Valais:** E. de Stockalper, ingénieur.

**CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA SOCIÉTÉ DU BULLETIN TECHNIQUE**

A. Palaz, professeur, président. — Meyer, architecte. — Dommer, ingénieur. — F. Rouge, librairie, à Lausanne.

**PRIX DE L'ABONNEMENT :**

Suisse: 1 an, 10 fr. Etranger: 12 fr. — Pour sociétaires: Suisse: 1 an, 8 fr. Etranger: 10 fr. — Prix du numéro: 75 cent.

**LAUSANNE**RÉDACTION: 2, Rue du Valentin, D<sup>r</sup> H. Demierre, ing. — ADMINISTRATION: Librairie F. Rouge & C<sup>e</sup>, 6, rue Haldimand.

## Deutsche Maschinenfabrik A.-G. Duisburg.

Bureau: ROBERT AEBI et C<sup>o</sup> Zurich, Löwenstr. 69

.. INSTALLATIONS POUR LE PERCAGE DE TUNNELS ..

Perforatrices et Haveuses — Marteaux perceurs

**COMPRESSEURS**

Installations de transport et de chargement

— ENGINS DE LAVAGE DE TOUS GENRES —

# VENTILATEURS

**INSTALLATION MODERNES de VENTILATION  
et de DEPOUSSIERAGE**

**Séchoirs — Chauffages centraux**

**FRITZ WUNDERLI, Fabrique de Machines, USTER (Zurich)**

## ARBRES DE TRANSMISSION

en acier comprimé et tourné poli

Montandon & Cie S.A., Bienne

Fers et Aciers étirés de précision sur tous

## Profils

Aciers laminés à froid jusqu'à 300 mm. de largeur.

Feuillard pour emballages, sans scories.

A. MULLER & Cie, à Brugg, Argovie

*Unique spécialité :*

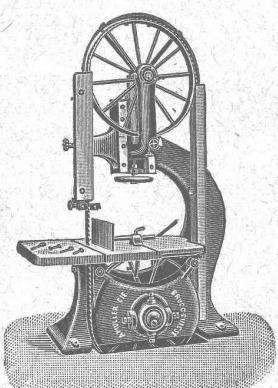
## Machines pour le travail du bois DE HAUTE PRÉCISION

Visitez nos machines à l'exposition de la Société-Suisse des Menuisiers et Fabricants de Meubles à Zurich  
(Unterer Mühlesteg, 2) 6921

Exposition internationale Turin 1911

**Grand prix,**

la plus haute récompense



MANUFACTURE  
de CAOUTCHOUC  
Vve de H. SPECKER

(Société Anonyme)

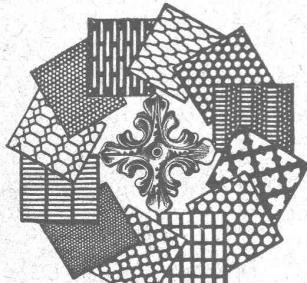
ZURICH  
SPÉCIALITÉS .

Vêtements p'  
Scaphandriers et Mineurs  
Culottes, Bas  
et Bottes à Eau  
Gants en caoutchouc  
pour Électriciens  
Souliers spéciaux  
isolateurs en caoutchouc  
Tapis en caoutchouc  
TUBES et FEUILLES  
en Ebomite,  
Fibre et Amiante  
— GUTTAPERCHA  
BANDES caoutchoutées  
isolantes

TUBES A GAZ  
Manteaux et Pèlerines  
en tissus caoutchoutés



## Tôles perforées



H. HEER & Co

OLLEN

7381

Société Anonyme UNION, à BIENNE (Suisse).

Première Fabrique Suisse de CHAINES SOUDÉES  
par procédé électrique breveté.  
CHAINES en TOUS GENRES



pour l'Industrie et l'Agriculture.

CHAINES CALIBRÉES & ÉPROUVÉES de la plus haute résistance  
pour Grues et Monte-Charges.

N.B. — Là chaîne courante n'est vendue que par les marchands de ter.

Pelles, pioches, aciers, manches,  
brouettes, câbles, Cordages,  
moufles, palans, treuils, etc.

• • •

GRANDE GRUE TOURNANTE  
à tourelle de 28 mètres D. R. G. M.

Bétonnières

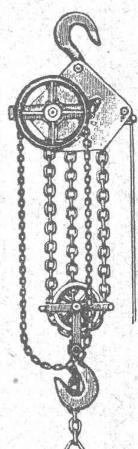
Concasseurs à pierre

Machines à laver le sable

Moteurs industriels

Moulins à sable, Treuils,

Voies, Vagonnets, etc.



Georges LŒWER & Cie

Téléph. 691 VEVEY Vente et location

MACHINES ET OUTILS POUR ENTREPRISES  
INSTALLATION COMPLÈTE — DEVIS GRATUIT

Ingénieurs  
Constructeurs  
Architectes  
Entrepreneurs

La peinture FERROSOTER

MÉTALLIQUE ANTIROUILLE

La meilleure

La plus économique

Agents généraux pour la Suisse :

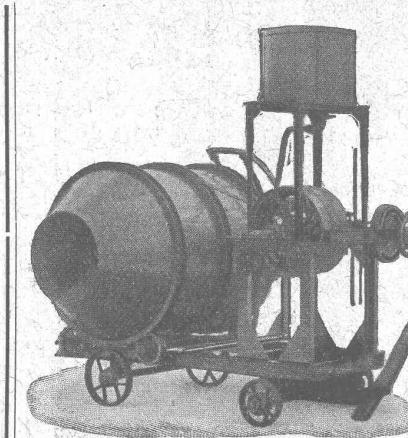
BIETTE & ENGLER

Rue du Nord, 2 — LAUSANNE

Téléphone 3749. Télégrammes: Biengimport, Lausanne

EMPLOYEZ

FERROSOTER



E. Bernheim-Vögeli, à Berne

Bétonnières brevetées

Simple! Pratique! Bon Marché!

Mélange continu ou périodique

PLUS DE 20 MACHINES FONCTIONNENT SUR LA PLACE DE BERNE

Demandez catalogue spécial



S.A. Arsag  
Fabrique d'Ascenseurs  
de Seebach  
Seebach-Zürich

Représentant : E. BERNHEIM-VÖGELI,

Bureau technique, BERNE

Ascenseurs  
et monte charges  
de tous les  
systèmes

# Entrepreneurs ! !

**Locomotives**

**Achat**

**Dragues**

**Pelles à vapeur**

**Voies**

**Wagonnets**

**Location**

Schweiz. A. G. für Feld & Kleinbahnen-Bedarf

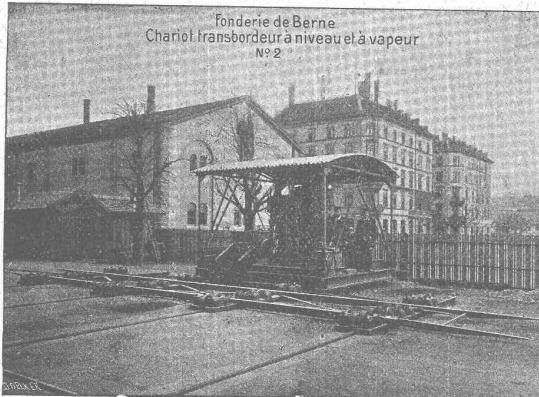
## ORENSTEIN & KOPPEL

ZURICH I

Dépôts à Renens près Lausanne, à Schlieren et à Bâle.

## SOCIÉTÉ DES USINES de Louis de ROLL

SUCCURSALE : FONDERIE de BERNE. Fournit :



**Appareils de levage** : Ponts roulants, Grues pivotantes fixes et sur chariots. Commande à bras ou électrique. Monte-charges hydrauliques, électriques ou à courroie.

**Matériel de chemins de fer** : Ponts tournants et Chariots transbordeurs pour wagons et pour 1 locomotives, commandés à bras, par machines à vapeur ou par moteurs électriques.

**Branchements et croisements** pour voies étroites et voies normales, pour rails Vignol et rails à gorge.

**BARRIÈRES** avec ou sans arrêts et sonneries.

**Superstructures à crémaillères. Chemins de fer funiculaires.** (Freins brevetés). Depuis le commencement de 1898 la Fonderie de Berne a fourni 83 funiculaires.

**Barrages**, installations métalliques et mécaniques pour barrages (vannes, écluses, grilles, treuils, etc.).

**Machines pour la fabrication des Briques en Ciment.**

Renseignements sur des installations faites, références.

Projets et devis sont à disposition

## Exploitation de Marbre de la carrière de Daviaz MASSONGEX (Valais).

Pierre dure qualité exceptionnelle (supérieure mais assimilable à celle de Collombey et Arvel), à grain fin homogène gris-clair, rose-vert, résistant à plus de 1600 kilos au centimètre carré; inaltérable aux intempéries.— Pour travaux de constructions soignées : Pierre de taille de premier choix pour bâtiments, marbreries, travaux d'art, etc. Tufts sciés et d'ornement.

Envoi d'échantillons et devis sur vu des plans et dessins soumis.

Vente de Mastic Meyer à froid pour pierres.

Cette carrière, en bon état d'exploitation et bien outillée, serait cédée au besoin à un preneur intelligent connaissant la partie. Conditions avantageuses.

## C. CHAMOREL

Entrepreneur et marchand de pierres, La Borde, Lausanne.

## Versement et rachat de cautionnements

pour Entrepreneurs de Travaux Publics, Fournisseurs de l'Etat et Concessionnaires.

## Caisse Franco-Néerlandaise de Cautionnements A PARIS

Pour tous renseignements s'adresser à

J.-C. van NOTTEN, 7, place Clarapède, GENÈVE

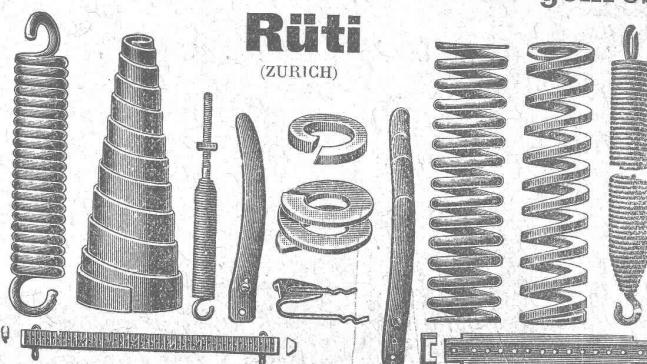
représentant général pour la  
Suisse française et italienne.

## BAUMANN FRÈRES

Ateliers pour la construction  
de ressorts en tous genres

### Rüti

(ZURICH)



Ressorts en fil d'acier de 0,2-50 mm. d'épaisseur,  
en fil de laiton, nickel et bronze,  
pour tous machines et appareils.

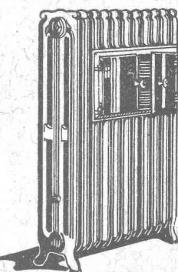
Ressorts en tôle d'acier trempé bleui.

### Rondelles à ressort

Articles techniques pour l'industrie textile.

(Calculs pour la capacité de charge à la disposition  
de nos clients)

# CHAUFFAGE et VENTILATION



## Cuénoud & Pelet

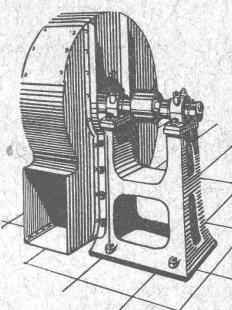
Ingénieurs-Constructeurs

St-ROCH 3 et 5

LAUSANNE

Téléphone 586

...  
Tôlerie - Poêlerie - Chaudronnerie



Chauffages centraux à eau chaude et à vapeur  
Cuisines d'Hôtels, Restaurants et Pensions  
Buanderies et Blanchisseries

Aération et Dépoussiérage  
Transports pneumatiques  
Tirage forcé direct et induit  
Humidification et élimination des buées



## Camille Bauer, Bâle

FOURNITURES ÉLECTROTECHNIQUES EN GROS

Grands magasins pour matériel d'installations en tous genres

Représentant général pour la Suisse de :

**C. CONRADTY, Nuremberg,** Fabrique de Charbons électriques et galvaniques

Prospectus gratis.



Balais en Charbon



Marque „Couronne“

Devis sur demande.

Qualité depuis longtemps accréditée pour machines à courant continu et moteurs de tramways jusqu'à 550 volts.



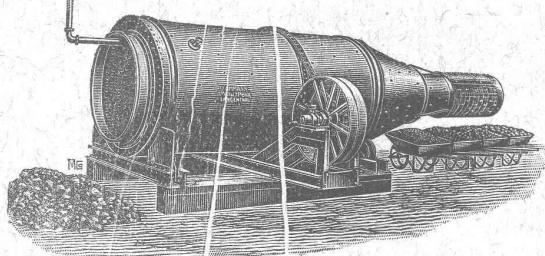
Isolateurs pour haute et basse tension de la Karlsbader Kaolin-Industrie-Gesellschaft.



## U. Ammann, Ateliers de Constructions *Langenthal* (Suisse)

La LAVEUSE de sable et de gravier « AMMANN »

combinée avec cylindre trieur est indispensable à Messieurs les Entrepreneurs.



Machine à laver le sable et le gravier combiné avec trieur.

**Cylindres trieurs pour sable et gravier**

commandés par manivelle ou force motrice.

CONCASSEUR — BROYEUR A CYLINDRES — MOULIN A SABLE

en tous genres et de première qualité

### PRINCIPAUX AVANTAGES

Bon marché,  
Matériel irréprochable,  
Exécution solide et soignée,  
Construction simple,  
Lavage parfait sans perte de sable fin,  
Grande facilité de triage,  
Absorbe peu de force,  
Fonctionne gaiement et longuement.

Dépositaires pour la  
Suisse Romande :

Ch. Nuding, Tél. 565,  
La Chaux-de-Fonds.

Ch. Poncy, Quai des Bergues, 31  
Genève.

Rychner Frères, Faub. de l'Hôp.  
Neuchâtel.

Senglet, Fuchs & Cie, Avenue  
Tribunal fédéral, Lausanne.

Sté Gle Matériaux, Aven. Gare,  
Fribourg.

## LES HYDROFUGES

### CASTOR & POLLUX

rendent les ciments et bétons imperméables  
même là où les autres moyens échouent.

Seuls fabricants : Fober Fr<sup>es</sup>, Bruxelles

Dépositaires pour la  
Suisse Allemande :

Egi, Glor & Cie, Lauffenstr. 59  
Basel.

Carl Richner, Bahnhofs. Aarau.

H. Schauwecker, Lindenholz,

Bern.

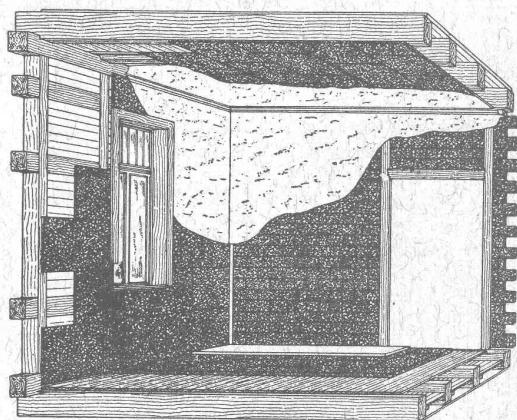
Favre & Cie, Tödistr. 65, Zürich.

W. Hillebrand, St-Gallen.

**Isolations**

**Lucien Bovet, Lausanne**  
Place Gd St-Jean 1 — Téléphone 2339

Renseignements, devis, fournitures.  
Travaux par monteurs-spécialistes.



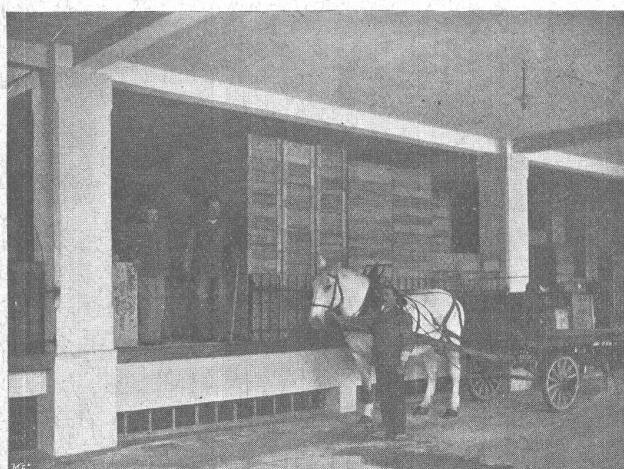
Fabrique Suisse de CIMENT PORTLAND

**St. SULPICE** (Neuchâtel)

FONDÉE EN 1878

Production annuelle : 40,000 tonnes

Renommé pour la pierre artificielle,  
les enduits et le béton armé.



ENTREPOTS PETITPIERRE & Cie, NEUCHATEL.  
Béton de ciment armé St. Sulpice.

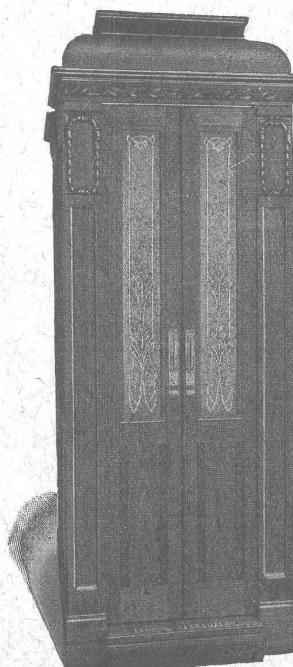
Usine à St. Sulpice (Neuchâtel). — Station St. Sulpice R. V. T.  
Télégr.: Portland St. Sulpice N<sup>o</sup>. Téléphone: Fleurier N<sup>o</sup>. 10

## ASCENSEURS ET MONTE-CHARGES

électriques, hydrauliques, à transmission.

**Schindler & C<sup>ie</sup>, Lucerne**

Bureau et atelier à LAUSANNE



**Cuénoud & Pelet**

Ingénieurs-Constructeurs

— Rue St-Roch, 3 et 5 —

Commande par boutons  
par corde, par volant.

— Marche silencieuse —

Parachute infaillible

4000 installations en fonctions.

Renseignements, Dessins,  
Devis et Prix-courants  
gratuit sur demande.

## Daniel PERRET, Appareilleur

Avenue Béthusy. LAUSANNE Avenue Béthusy.

Installateur des Eaux de Cossigny, Ballaigues,  
Vallorbe, Vaulion, Echallens, Bremblens, Leysin, etc.

Spécialité de canalisations à haute pression. Chauffages de serres, chambres de bains et buanderies. Installations pour eau et gaz. Appareils sanitaires de tous systèmes. Serrurerie en tout genre. — Etudes et devis sur demande. 5754

## TRAVAUX D'ASPHALTAGE

### Asphalte caoutchouté monolithique

Planelles et pavés en Asphalte comprimé pour Couvertures, Terrasse, Trottoirs, Jeux de Quilles, Tennis et Chaussées.

### Couvertures en ciment volcanique

Plaques Isolatrices en asphalte

Emulsion Etanchéité garantie Isolants divers

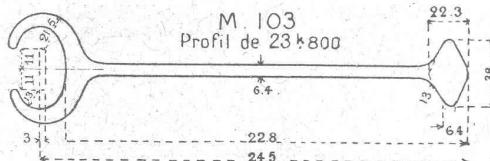
**H. Lavanchy**

LAUSANNE  
Petit-Chêne 3, (Tél. 26)

VEVEY  
Rue du Torrent 10 (Tél. 151)

## PALPLANCHES

(Système Carnegie)



en magasin à

**LAUSANNE**  
**FRANCILLON & Cie**

## Palans à chaînes et à cordes

Spécialité : Palan à vis sans fin

### « Sekurapid »

Palans différentiels anglais, fabrication spéciale de « Weston Eades ».

#### Ponts roulants.

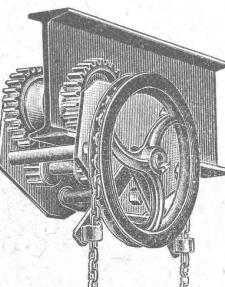
Treuils pr' parois, treuils sur chevalets, treuils à friction, à crémaillère et sur chariot.

#### Monte-chares.

Grues roulantes, grues tournantes sur chevets et à bras.

SPÉCIALITÉ : Appareils de levage électriques.

**J. Ruegger & Cie**, Fabrique de machines.  
Hochs. 34, BALE



## Photographie technique et industrielle

PI. St-Laurent, 24, **LUNA** " LAUSANNE

Agrandissements et réductions de plans,  
cartes géographiques et documents.

Photographies d'architecture, machines, etc.

6625

— TÉLÉPHONE 318 —

## GRANITS DU TESSIN

Société Anonyme H. Schulthess  
Siège à PERSONICO, capital fr. 300,000  
Direction à LAVORGO (Tessin)

Téléph. 9

## ESCALIERS, BALCONS, SOUBASSEMENTS, TRAVAUX de FAÇADE

### SPÉCIALITÉS

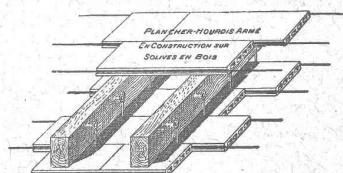
Granit fin blanc de Verzasca pour travaux soignés,  
gneiss blanc pour revêtements d'escaliers en fer  
ou en béton armé.

### Références de 1<sup>er</sup> ordre

#### Représentants :

à Genève M. A. GUELPA, Rue du Stand, 53  
à La Chaux-de-Fonds, M. R. CHAPALLAZ, architecte

## Système PERRET breveté



Plafond-hourdis armé s/solives en bois.

Ce système est le plus ancien et le seul armé dans les principes de la technique avec armature rationnelle.

S'applique s/fers T et sous béton armé, sans lambourdes (addition au brevet) avec écartement 2 m. et plus.

Prix et instructions pour la pose :

**R. FRASSON, Agence pour la suisse**  
Valentin 18, LAUSANNE Téléphone 3865

## Cérésite

Hydrofuge incomparable ren-  
dant le mortier rigoureusement  
imperméable

Brevetée  
s. g. d. g.

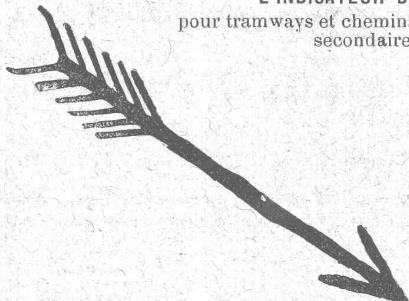
## G. BOSSHARD

14, Blaue-Fahnenstrasse, 14

**ZURICH**

Téléphone 71-75

L'INDICATEUR DE VITESSE  
pour tramways et chemins de fer électriques secondaires.



Sté Ame HASLER  
BERNE

## E. BECK

**PERLES, près BIENNE**

Télégrammes: PAPPBECK

Téléphone.

FABRIQUE POUR :

**Carton bitumé. — Ciment ligneux.**

PLAQUES d'ASPHALTE pour Isolations en tous genres.

**TAPIS D'ISOLATIONS — GOUDRON MINÉRAL RAFFINÉ**

**TRINIDAD ÉPURÉE** 5269

Tous les produits d'Asphalte et de Goudron:



## Fabrique d'Explosifs

Téléphone Schlieren No 27 **URDORF** (Canton de Zurich)

## Explosifs de sûreté

Détonateurs. Mèches à mine.

### Gélatine-Westfalite

Brevet suisse

Transport par chemin de fer  
sans formalité.

**Westfalite** espèce en poudres

**Persalite** demi-plastique

**Pétroclastite**

**Salpêtre minier**

pour roche dure à carrière

Remplaçant complètement la poudre de mine

Inconvénients.

Pour tous genres de travaux.

Agence générale pour la Suisse française : Petitpierre fils & C°, Neuchâtel.



## Henri Brändli, Horgen

Fabrique de carton bitumé, ciment ligneux.

## Asphaltages en tous genres

pour Travaux publics, Bâtiments, Chemins de fer, Ponts, Chaussées, etc.

Parquet sur asphalte.

Meilleures références.

Télégr. : Henri Brändli.

Carrelage de bois mis en asphalte

Service soigné.

Téléphone N° 38.

## CLICHÉS SADAG

GENÈVE (Sécheron)

Autotypie. — Zincogravure.  
Chromotypographie.

REPRÉSENTANT :  
J. PACHE, Pré-du-Marché, 20.  
LAUSANNE

## H. ROD & Cie RENENS

FABRIQUE DE  
Tuyaux, Carrelages et Briques  
en ciment. 5881

Téléphone 8448

ENTREPRISES GÉNÉRALES  
de VITRERIE en tous genres.

Atelier spécial de Vitraux d'Art.

ENCADREMENTS 5330

## P. CHIARA

Pl. St-Laurent, Lausanne.

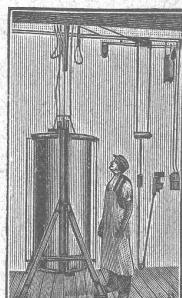
Verres de toutes sortes en gros et détail.

Manufacture de Papiers.

Stouky, Baumgartner & C°  
LAUSANNE et RENENS

Spécialité de Papiers utilisé dans  
l'Industrie du Bâtiments

INSTRUMENTS DE GÉODÉSIE  
.... ET D'ARPENTAGE ....



appareils héliographiques, table  
... à dessin "Unerreicht" ...

F. Weiland, Liebenwerda  
Fabricant d'instruments de dessin et de mesure.

## PARQUETERIE D'AIGLE (Fondée en 1855)

**MILAN 1906 Diplôme d'honneur avec Médaille d'or**  
 Médailles d'or : 7446  
 Yverdon 1894. Genève 1896. Vevey 1901.

Représentée : à Lausanne par M. J. MERLE, Maupas, 13,  
 à Montreux par M. Alb. CHENEVAL, rue du Théâtre,  
 à Genève par M. Claude MERLE, rue des Sources, 9.



### Gétaz & Romang

VEVEY - LAUSANNE  
MONTREUX, CHATEL ST-DENIS

#### MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

Fabrique de carreaux en ciment comprimé et  
 de tuyaux en ciment  
 Carreaux céramiques pour dallages

Faïences pour revêtements  
 Articles sanitaires pour bains, toilettes, W.C. etc.  
 Expositions à Lausanne et à Vevey

## BUREAU TECHNIQUE Geo. SCHULE, Ingénieur

GENÈVE — 53, rue du Stand, 53 — GENÈVE

### BÉTON ARMÉ

Système brevet suisse N° 32104.

**CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES**  
 ÉTUDES et PROJETS : Planchers, sommiers, toitures,  
 fondations, ponts, etc., etc.  
 Nombreuses références à disposition.

6725

#### EXPERTISES

## FABRIQUE D'APPAREILLAGE ÉLECTRIQUE Sprecher & Schuh

SOCIÉTÉ ANONYME



AARAU

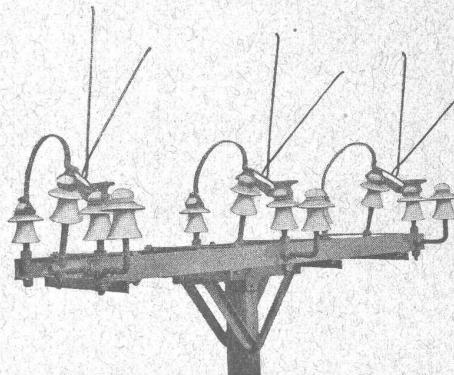


Interrupteurs à cornes pour lignes aériennes

Appareillage à fort courant

...: Jusqu'à 80000 volts ...:

...: Jusqu'à 4000 amp. ...:



— Fabrique de Chauffage Central et Poêlerie Moderne —

## C. SAMBUC FILS, ing.

LAUSANNE

SPÉCIALITÉ DE :

Chauffages centraux.

Installations de cuisines.

Dernières installations exécutées :

6414

Usine à gaz de Malley (bâtiments d'administr.) Galeries du Commerce (Chauff.).  
 Hôtel Mirabeau (Cuisines et Chauffage). Imprimeries réunies, à Lausanne.

Schweizerhof, Hôtel National, Zermatt (Cuisines)



Exposition internationale Milan 1906 : Diplôme d'honneur et Médaille d'or.

